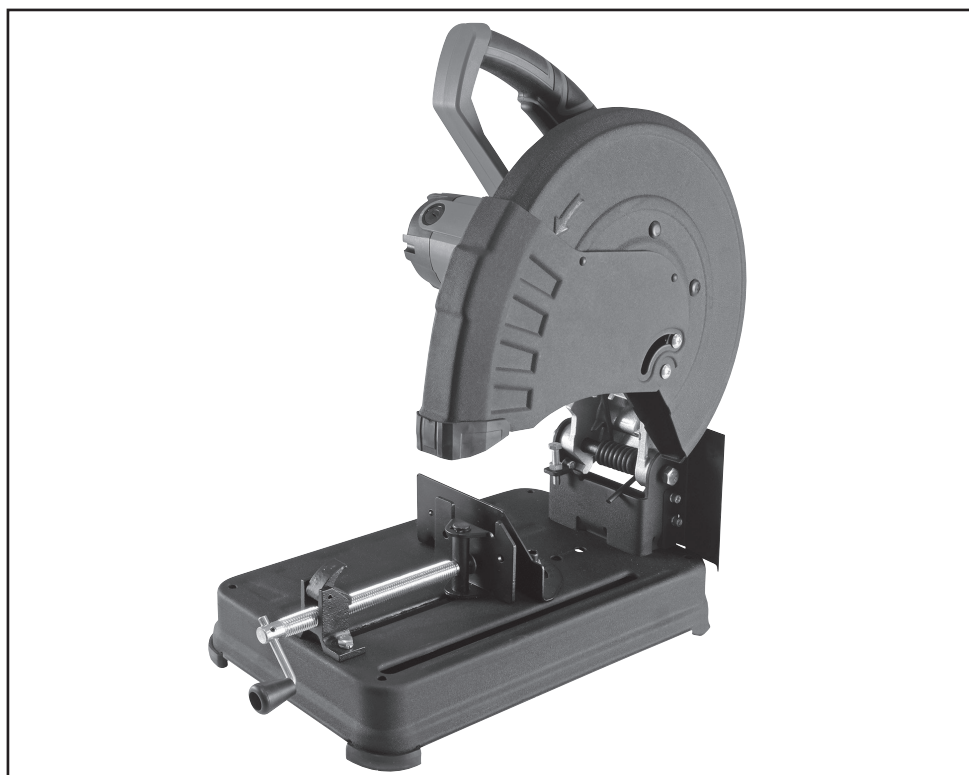




TM411

S390202
07.04.2025

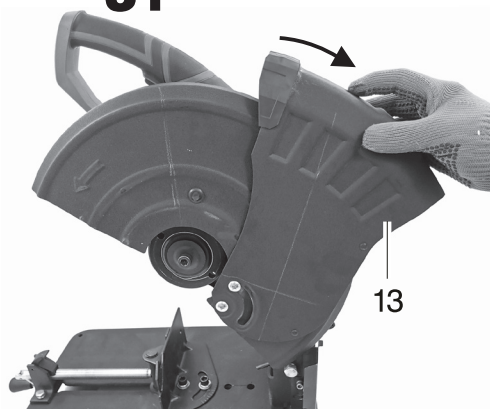
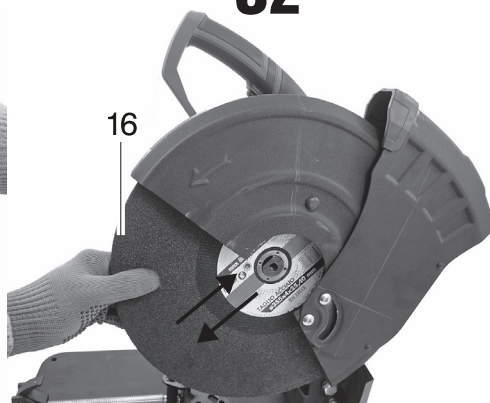
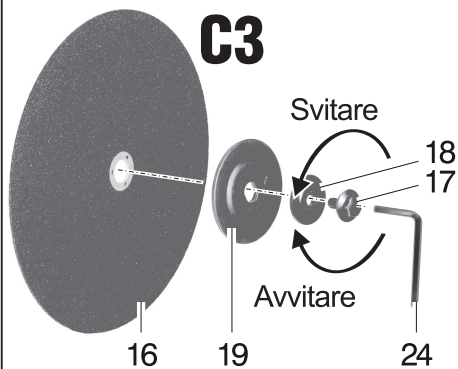
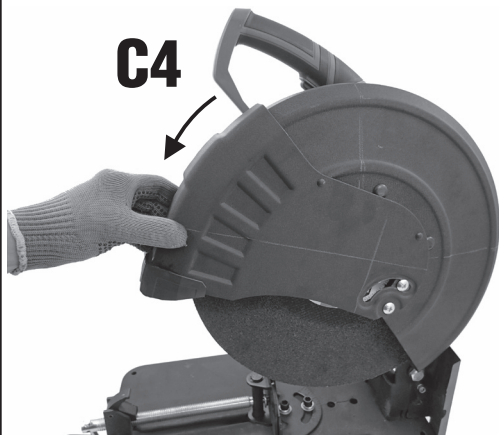
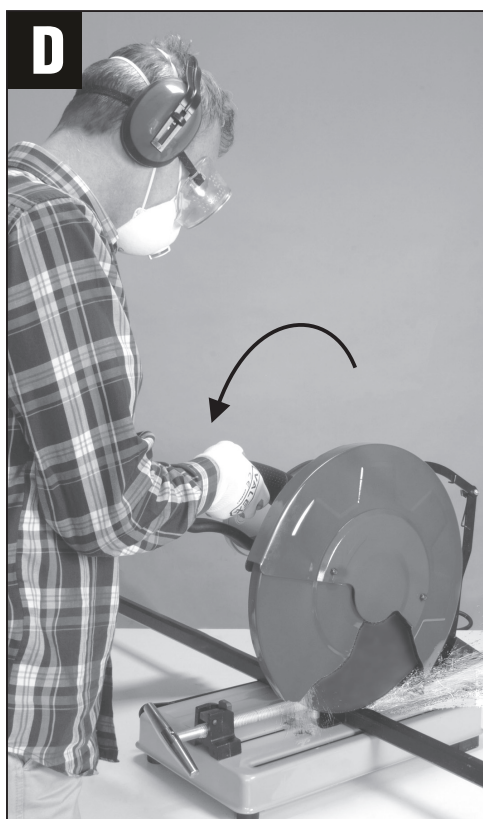
I Troncatrice veloce per metallo **ISTRUZIONI D'USO** Istruzioni originali



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso

The diagram shows the Valex control panel and its safety labels. The control panel is a black rectangular unit with a 'VALEX' label at the top. Below the label are several buttons and indicators. The labels 1 through 12 point to specific features: 1 points to the top left corner, 2 points to the top right corner, 3 points to the top right corner, 4 points to the top right corner, 5 points to the top right corner, 6 points to the top right corner, 7 points to the top right corner, 8 points to the top right corner, 9 points to the top right corner, 10 points to the top right corner, 11 points to the top right corner, and 12 points to the top right corner.

The safety labels are shown to the right of the control panel. Label 9 points to a label with a flame icon and a circular arrow icon. Label 10 points to a label with a warning triangle icon and a hand icon.

C**C1****C2****C3****C4****D**

DATI TECNICI

Potenza nominale	2200 W
Tensione e frequenza nominali	230V~50Hz
Classe isolamento macchina	II
Velocità a vuoto	3800 min ⁻¹
Diametro max. disco abrasivo / foro	Ø355 / 25,4 mm
Spessore max. disco abrasivo	4 mm
Tipo disco	Piano, senza centro depresso
Capacità di taglio	Ø100 mm
Peso (senza disco abrasivo)	14,4 kg
Livello di pressione acustica LpA	92,5 dB(A) K=3
Livello di potenza acustica LwA	105,5 dB(A) K=3

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 2006/42/CE, 2014/30/CE

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso:

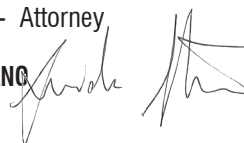
The person authorized to compile the technical file is in:

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 04.2019

Un procuratore - Attorney

SMIDERLE STEFANO



ITALIANO

SIMBOLOGIA

Vedi il manuale 'Istruzioni di sicurezza'.

COMPONENTI

Fare riferimento alle figure allegate alle presenti istruzioni.

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Pulsante di sicurezza antiavviamento
- 3 Impugnatura
- 4 Basamento
- 5 Copripiedino in gomma (3 pezzi)
- 6 Morsa
- 7 Motore
- 8 Griglia di ventilazione
- 10 Piolo bloccaggio testa di taglio
- 11 Pulsante di blocco rotazione albero portadisco
- 12 Protezione fissa
- 13 Protezione mobile
- 16 Disco abrasivo (non fornito)
- 17 Vite fissa disco
- 18 Rondella
- 19 Flangia
- 20 Deflettore parascintille
- 21 Vite/i fissaggio morsa
- 22 Fori filettati
- 23 Cavo e spina di alimentazione
- 24 Chiave
- 25 Piedino senza copripiedino in gomma

- Testa di taglio: è composta dal motore, gruppo trasmissione, disco di taglio, protezioni, braccio di supporto, impugnatura.
- Posizione di riposo: testa di taglio in alto con disco completamente racchiuso dalle protezioni
- Posizione di trasporto: testa di taglio appoggiata al basamento e piolo laterale inserito.

INSTALLAZIONE

⚠ ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da una errata installazione o allacciamento.

⚠ ATTENZIONE! Prima di effettuare le seguenti operazioni assicuratevi che la spina sia scollegata dalla presa di alimentazione elettrica.

TRASPORTO

Per trasportare la macchina utilizzate sempre il suo imballo; questo la preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

Per ridurre l'ingombro e facilitare il trasporto avvitate completamente la morsa, abbassate la testa di taglio verso il basso ed inserite il piolo (pos.10) di fermo. **Attenzione!** Non avviare la macchina in questa posizione.

MESSA IN SERVIZIO

Nel luogo che utilizzerete la macchina è necessario considerare:

- che la zona non sia umida e sia al riparo dagli agenti atmosferici
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti
- che vi sia una buona illuminazione
- che il locale sia ben arieggiato o sia dotato di una aspirazione forzata dell'aria per evacuare i fumi e residui di taglio dispersi nell'aria
- che sia utilizzato in vicinanza dell'interruttore generale con differenziale
- che l'impianto di alimentazione sia dotato di messa a terra conforme alle norme (solo se la macchina è di classe I, cioè dotata di spina con cavo di terra)
- che la temperatura ambiente sia compresa tra 10° e 35° C
- che l'ambiente non sia in atmosfera infiammabile/esplosiva
- che non siano presenti materiali infiammabili nelle vicinanze, come cartone, legno, plastica, tessuti, liquidi infiammabili, veicoli ecc.

Estraete la macchina ed i componenti e verificate visivamente la loro perfetta integrità; a questo punto procedete ad una accurata pulizia.

Prima di procedere osservate attentamente i componenti della macchina e le figure. Se non avete dimestichezza con la manipolazione e l'assemblaggio di componenti meccanici, vi consigliamo di rivolgervi al negoziante o ad un centro assistenza autorizzato:

1. Scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica (se inserita)
2. Approntate il banco da lavoro (non incluso) dove verrà appoggiata la macchina; il banco dovrà essere costruito in materiale non infiammabile, con gambe sufficientemente larghe per evitare il ribaltamento e di altezza idonea per un uso agevole della macchina. Assicurate il banco

- al pavimento mediante viteria.
3. Controllate che la protezione mobile si apra e si chiuda senza impedimenti, effettuate questa prova alcune volte
 4. Nella posizione di riposo della testa di taglio (verso l'alto), verificate che la protezione mobile rimanga completamente abbassata.
 5. Inserite la spina di alimentazione (pos.23) ed effettuare una prova di funzionamento a vuoto per 1 minuto, mantenendovi a lato della macchina fuori dalla linea di taglio del disco. Per eseguire questa prova leggete prima il cap. "Avvio e arresto". Se avvertite delle vibrazioni anomali o eccessive spegnere immediatamente e ripetere l'installazione del disco.

AVVIAMENTO ED ARRESTO

⚠ ATTENZIONE! Prima di avviare la macchina è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale citati nel cap. Avvertenze (non inclusi).

⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.

AVVIAMENTO

1. Verificate che la chiave di serraggio, accessori o strumenti di misura non siano presenti sulla macchina
2. Posizionatevi di fronte alla macchina ma a lato sinistro, in modo da non essere in linea con il disco di taglio, ed assicuratevi che persone ed animali siano lontani
3. Per avviare afferrate l'impugnatura (pos.3), premete in sequenza il pulsante di sicurezza (pos.2) e poi l'interruttore (pos.1)

L'interruttore è del tipo ad "azione mantenuta"; pertanto la macchina rimarrà accesa per il tempo che voi mantenete premuto l'interruttore.

ARRESTO

1. Per arrestare la macchina rilasciate l'interruttore (pos.1) e il pulsante di sicurezza (pos.2).
- ⚠ ATTENZIONE! Dopo lo spegnimento il disco ruota ancora per alcuni secondi.**
- ⚠ ATTENZIONE! In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, rilasciare l'interruttore nella posizione di arresto, in modo da evitare un riavvio inatteso.**

Il motore, le parti meccaniche rotanti e il disco girano ancora per diversi secondi dopo aver spento la macchina; durante la fase di arresto queste parti non devono essere toccate.

Vi consigliamo di ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro in modo da familiarizzare il più possibile con i comandi. Se osservate delle anomalie di funzionamento spegnete la macchina e consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi".

Quando non lavorate spegnete e scollegate la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente queste istruzioni che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni.

Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

MORSA

La morsa (pos.6) è un componente necessario all'uso della macchina e deve trattenere il pezzo in modo stabile e sicuro, in quanto una eventuale eiezione del pezzo genera pericoli anche gravi. Prestare attenzione che la morsa trattiene lo spezzone a sinistra del disco, mentre lo spezzone a destra del disco è libero; perciò lo spezzone destro si troverà a fine taglio (o poco prima) nelle condizioni di cadere liberamente se non sorretto. La morsa è composta da due parti principali: una mobile (manovella, vite, ganascia mobile) e una fissa (ganascia posteriore). Entrambe le ganasce possono ruotare per l'esecuzione di tagli obliqui, vedi scala graduata sulla morsa.

Inoltre la ganascia posteriore è possibile spostarla di posizione, togliendo le viti di fissaggio e riavvitandole nella nuova posizione in corrispondenza dei fori filettati sul basamento, per adattare la morsa alla larghezza del pezzo.

Per verificare l'angolo tra morsa e disco utilizzate una squadretta (non inclusa) da appoggiare sulla ganascia fissa e sul fianco sinistro del disco; stringete poi le viti della ganascia e togliete la squadretta dalla macchina. Durante questa regolazione non colpite il disco di taglio.

Per spostare velocemente la ganascia mobile (anziché avviarla), è sufficiente sollevare il

blocchetto posto sopra la vite, spostare il gruppo manovella-vite-ganascia, rimettere in posizione il blocchetto ed avvitare per serrare il pezzo.

PEZZO IN LAVORAZIONE

Il pezzo dovrà avere forma, dimensioni e peso compatibili con la macchina e la morsa. I pezzi lunghi devono essere sorretti alle estremità mediante supporti mobili (non inclusi).

Non lavorate materiali infiammabili o fragili, pezzi di sezione particolare che non si possono fissare saldamente con la morsa, tubi in pressione o tubi con residui infiammabili (esempio olio, gas ecc.) che si incendiano a contatto del calore; effettuate sempre uno scrupoloso controllo visivo del pezzo prima di lavorarlo.

Si consiglia di tracciare il pezzo per facilitare l'individuazione della linea di taglio, posizionate poi il pezzo in corrispondenza del piano teorico formato dal disco di taglio e serratelo con la morsa.

USO

Approntate la macchina e tutto il materiale occorrente al lavoro (non incluso): pezzo in lavorazione, dispositivi di protezione individuale, strumento di misura.

1. Indossate i dispositivi di protezione individuale elencati nel cap. Avvertenze
2. Tracciate la linea di taglio nel pezzo e fissate il pezzo alla morsa
3. Posizionatevi di fronte la macchina nel lato sinistro, in modo da non essere in linea con il disco di taglio. La normale posizione dell'operatore è con il braccio destro disteso in avanti ad afferrare l'impugnatura (pos.3); la mano sinistra deve essere tenuta lontano dalla zona di taglio. Mantenete le gambe leggermente divaricate ed assumete una posizione stabile senza sbilanciarvi. Non avvicinare il viso alla zona di taglio e tenete sempre una certa distanza di sicurezza.
4. Avviate la macchina, attendete che raggiunga la piena velocità ed abbassate lentamente la testa di taglio fino a tagliare il pezzo; con l'azione di abbassare la testa di taglio la protezione mobile (pos.13) ruoterà automaticamente ed esporrà progressivamente il disco. E' molto importante che la macchina sia già avviata quando il disco entrerà a contatto con il pezzo. Il taglio provocherà una notevole quantità di piccoli trucioli incandescenti, in maggior parte diretti verso il retro

macchina contro il parascintille (pos.20), ma anche verso il pezzo, morsa, basamento ed immediate vicinanze.

5. Quando la macchina è avviata movimentate la testa di taglio con prudenza, in quanto una disattenzione potrebbe causarvi ferite anche gravi. Per nessun motivo mettere le mani nella zona di taglio.
6. Non spegnete la macchina finché il disco è dentro il pezzo. Procedete gradualmente senza forzare troppo nell'azione. Una velocità di taglio eccessiva potrebbe causare la rottura del disco; inoltre la macchina sarà sollecitata maggiormente e la sua durata sarà breve fino al mancato funzionamento.
7. Quando siete in prossimità della fine del taglio riducete la velocità di taglio perché lo spezzone destro si staccherà e cadrà se non opportunamente sorretto. Non tentate di tagliare estremità sottili di soli pochi millimetri perché il disco tenderà a piegarsi verso destra per mancanza di materiale.
8. Al termine del taglio sollevate la testa di taglio verso l'alto fino alla posizione di riposo e spegnete la macchina.

Se il disco si blocca dentro il pezzo, spegnete immediatamente la macchina; successivamente tentate di estrarre il disco con molta cura non esercitando forze laterali sul disco. Effettuate poi un controllo approfondito del disco e sostituitelo se necessario.

Durante il funzionamento della macchina non premere mai il pulsante di blocco rotazione (pos.11), che si deve premere solo a disco fermo e solo per la sostituzione del disco di taglio.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o regolazione scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettete e non tentate di riparare la macchina.

⚠ ATTENZIONE! Una eventuale revisione interna o la sostituzione delle spazzole in grafite del motore che si usurano con l'uso, deve essere effettuata solamente da un centro assistenza autorizzato.

La durata e il costo d'esercizio dipendono anche

da una costante e scrupolosa manutenzione. Pulite regolarmente ed abbiate cura della vostra macchina, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

PULIZIA AL TERMINE DI OGNI UTILIZZO

- Attendete che la macchina e i residui di taglio si siano raffreddati.
- Rimuovete la polvere e i residui di lavorazione con una spazzola.
- Nella zona del parascintille aiutatevi con una spatola per eliminare un accumulo di trucioli.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua la macchina, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari. Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.
- Non usate lubrificanti sull'esterno macchina, in quanto è molto alta la probabilità che si incendino con il calore.
- Prestate particolare attenzione alla pulizia esterna dell'interruttore, all'impugnatura, alle feritoie di ventilazione del motore, alla morsa e basamento.

MANUTENZIONE PERIODICA

La testa di taglio è sorretta da un sistema a molla: se rilevate dell'usura superficiale sulla stessa o una diminuzione della sua resistenza, consegnate la macchina ad un centro assistenza autorizzato per una revisione.

DISCO ABRASIVO DA TAGLIO

Acquistate dischi abrasivi da taglio di qualità, per dimensioni e forma vedere i dati tecnici della macchina. In base al tipo di materiale da tagliare scegliete quello più idoneo, otterrete così un miglior risultato. Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia che potrà consigliarvi al meglio.

Il disco durante l'uso si usura, si danneggia, si può rompere: effettuate sempre un controllo visivo prima dell'uso e se necessario sostituitelo. Rammentate che la vostra sicurezza e la buona riuscita del taglio dipendono anche dalle condizioni del disco.

Maneggiate e conservate con cura i dischi, non esponendole a urti, flessione, compressione, umidità.

SOSTITUZIONE DEL DISCO ABRASIVO DI TAGLIO

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni sostituzione spegnete la macchina, attendete l'arresto e scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Il montaggio del disco deve essere eseguito a perfetta regola d'arte. Un montaggio errato genera pericoli molto gravi.

⚠ ATTENZIONE! E' vietato usare la macchina se le protezioni del disco sono mancanti o non correttamente posizionate.

La sostituzione deve avvenire quando il disco è usurato, quando è danneggiato o per montarne uno idoneo al materiale del pezzo.

Prima di procedere osservate attentamente i componenti della macchina e le figure. Se non avete dimestichezza con la manipolazione e l'assemblaggio di componenti meccanici, vi consigliamo di rivolgervi al negoziante o ad un centro assistenza autorizzato:

1. Scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica
2. Per dimensioni, tipo e caratteristiche del disco leggete i dati tecnici della macchina e il cap. di queste istruzioni "Disco abrasivo di taglio"
3. Con una mano sollevate la protezione mobile (pos.13) fino al punto superiore (fig.C1)
4. Con una chiave svitate la vite (pos.17, per il senso di svitamento osservare quanto indicato in fig.C3), estraete la rondella (pos.18) e la flangia esterna (pos.19); la flangia interna deve rimanere montata sull'albero di trascinamento. Per bloccare momentaneamente la rotazione dell'albero di trascinamento è necessario premere il pulsante (pos.11)
5. Estraete il disco abrasivo (pos.16, fig.C2)
6. Afferrate il nuovo disco abrasivo, orientatelo in modo che il suo senso di rotazione sia uguale a quello della macchina (verificate la freccia del disco, se presente, con quella stampigliata nella protezione), infilatelolo con attenzione dentro la protezione fissa (pos.12) ed inseritelo sull'albero di trascinamento
7. Rimontate la flangia esterna (pos.19) prestando attenzione che il foro è sagomato come l'estremità dell'albero di trascinamento
8. Rimontate la rondella nella vite (pos.17-18) ed avvitate la vite nel foro filettato dell'albero di trascinamento mediante una chiave, premendo contemporaneamente il pulsante (pos.11), in modo saldo ma senza colpire la chiave con un martello o altro. Per il senso di avvitamento osservare quanto indicato in fig.C.
9. Verificare il corretto assemblaggio dei componenti e il serraggio della viteria
10. Togliere tutte le chiavi ed attrezzi utilizzati per il montaggio

11. A macchina spenta, ruotate con una mano il disco per alcuni giri in modo da verificare che possa ruotare liberamente
12. Abbassate la protezione mobile e riportatela in posizione di sicurezza (fig.C4)
13. Controllate che la protezione mobile si apra e si chiuda senza incepparsi, effettuate questa prova alcune volte
14. Nella posizione di riposo della testa di taglio (verso l'alto), verificate che la protezione mobile sia completamente abbassata.
15. Con la testa in posizione di riposo, inserite la spina di alimentazione (pos.23) ed effettuare una prova di funzionamento a vuoto per 1 minuto, mantenendovi a lato della macchina fuori dalla linea di taglio del disco. Per eseguire questa prova leggete prima il cap. "Avvio e arresto". Se avvertite delle vibrazioni anomali o eccessive spegnere immediatamente e ripetere l'installazione del disco.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si avvia	Linea di alimentazione scollegata	Verificate la linea di alimentazione elettrica
	Spina non inserita	Inserire la spina nella presa di alimentazione elettrica e premere il pulsante di avvio
	Interruttore in posizione di spento o pulsante di sicurezza non premuto	Premere assieme sia l'interruttore che il pulsante di sicurezza
	Spazzole motore usurate (non visibili esternamente)	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato
	Guasto elettrico	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato
La testa di taglio non riesce a completare il taglio del pezzo	Disco eccessivamente usurato	Sostituire il disco
La macchina taglia poco e male	Disco non idoneo al materiale del pezzo	Sostituire il disco con un tipo idoneo
La macchina vibra molto	Disco danneggiato	Sostituire il disco
	Disco montato in modo errato	Smontare il disco e ripetere le fasi di montaggio
	Velocità di taglio eccessiva	Esercitate un forza minore sull'impugnatura, in modo da ridurre la pressione del disco sul pezzo
	Il pezzo è fissato in modo insufficiente	Migliorare il fissaggio del pezzo
	La macchina è fissata in modo insufficiente	Migliorare il fissaggio della macchina

⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto e richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.

IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione); in particolare verificate che non siano presenti parti incandescenti o calde che potrebbero innescare un incendio ed attendete il suo raffreddamento. Utilizzate l'imballo originale per proteggerla.

Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

Al locale di rimessaggio non devono avere accesso i bambini e gli estranei.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, consegnatela con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.

